

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في  
٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

شركة طيران أبوظبي

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
٧ - ١٨	إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
١٩	ملحق ١ - بيان المركز المالي الموجز الموحد
٢٠	ملحق ٢ - بيان الدخل الموجز الموحد

## تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة طيران أبوظبي  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق لشركة طيران أبوظبي وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ وكل من البيانات المالية الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغييرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية كما هو مدرج في الصفحات من ٢ إلى ١٨ وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



محمد خميس التاج  
رقم القيد ٧١٧  
٣٠ أكتوبر ٢٠١٣

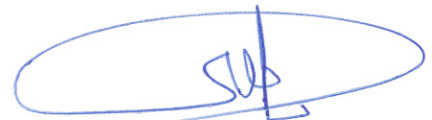
شركة طيران أبوظبي

بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدقق)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدقق)	إيضاحات	الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٢,٢٢٠,٩١١	١,٩٢٦,٧٥٦	٤	عقارات ومعدات
١١٣,٩٤١	١٣٤,٩٧٦	٥	عقار استثماري
٨٥	٣١	٦	إستثمارات
٢٥,١٩٤	-		دفعات مقدماً لموردين
٢,٣٦٠,١٣١	٢,٠٦١,٧٦٣		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٣١١,٠٦٦	٣١٥,٥٦٣		المخزون
٣٩٨,٨٠٣	٣٧٠,٧١١	٧	ذمم تجارية مدينة
١٣٠,١٦٦	١٨٠,٥١٩		مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات متداولة أخرى
٣٨٤,٠٢١	٢٧١,٠٧٧	٨	أرصدة لدى بنوك ونقد
١,٢٢٤,٠٥٦	١,١٣٧,٨٧٠		موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
١,٣٧١	٤٢,٣٢٠	٩	
١,٢٢٥,٤٢٧	١,١٨٠,١٩٠		مجموع الموجودات المتداولة
٣,٥٨٥,٥٥٨	٣,٢٤١,٩٥٣		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	١٠	رأس المال
١١٢,٣٢٠	١١٢,٣٢٠		علاوة إصدار
١,٢٠٨,٤٥٢	١,٢٠٨,٠٣٣		إحتياطيات
١٥٢,٦٥٨	٢٣٧,٣٠٦		الأرباح المستبقاة
١,٨٧٧,٧٨٢	١,٩٦٢,٠١١		حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٧٦,٤٠١	١٧٣,٥٣٧		حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,٠٥٤,١٨٣	٢,١٣٥,٥٤٨		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
١٠٤,٢٢٩	١١٢,٤٥٢		مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٥٦٤,٤٤٧	٤١٢,٥٠٠	١١	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
٩٩,٠٤٨	٩٤,٩٨١		الجزء غير المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٣٠٠,١٦٨	١١١,٠٢٦	٩	إيرادات موجلة
٥٥,٢٣٧	٤٧,٤٨٢		مستحق لطرف ذات علاقة
١,١٢٣,١٢٩	٧٧٨,٤٤١		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
١١٦,٤٤٠	٨٢,٤٤٣		ذمم تجارية دائنة
١٥٩,١١٥	١١٧,٥٨٠		مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
١١٠,٩٠٦	١٠٢,٨٧٢	١١	الجزء المتداول من قروض لأجل
٢١,٧٨٥	٢٥,٠٦٩		الجزء المتداول من إلتزامات التأجير التمويلي
٤٠٨,٢٤٦	٣٢٧,٩٦٤		مجموع المطلوبات المتداولة
١,٥٣١,٣٧٥	١,١٠٦,٤٠٥		مجموع المطلوبات
٣,٥٨٥,٥٥٨	٣,٢٤١,٩٥٣		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات



رئيس الإدارة المالية



رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١,٣١٢,٨٦٢	١,١٧٤,٧٣١	٤١٠,٨٣٩	٣٩٢,٣٩١		الإيرادات
(٩٧٣,٥١٤)	(٨٨٨,٦٩٨)	(٣٢٣,٢٥٧)	(٢٩٧,٧١٧)		مصاريف تشغيلية
٣٣٩,٣٤٨	٢٨٦,٠٣٣	٨٧,٥٨٢	٩٤,٦٧٤		الأرباح التشغيلية للفترة
(١٥٧,٣٢٧)	(١٤١,٤٠٠)	(٥٥,٠٤١)	(٤٧,٦٢١)		مصاريف عمومية وإدارية
١٤,٤٥٧	١٤,٣٠٢	٤,٨١٩	٦,٩٨٢		إطفاء إيرادات مؤجلة
-	١٧٤,٨٤٠	-	١٧٤,٨٤٠	٩	تحرير إيرادات مؤجلة مقابل خسارة تدني موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
-	(١٣٢,٥٢٠)	-	(١٣٢,٥٢٠)	٩	خسارة إنخفاض قيمة موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
-	٢١,٤١٩	-	٢١,٤١٩		مكاسب التغير في القيمة العادلة للعقار الاستثماري
(٤٨٥)	(٦٩,١٤٨)	(٢٩٥)	(٧١,٥١٣)	٤	خسائر إستبعاد عقارات ومعدات إيرادات من عقار إستثماري
٤,٥٦١	٤,٥١٠	١,٦٧٣	١,٥٥١		مصاريف تأجير عقار
(١,٦٠٠)	(١,٤٩٥)	(١٥٨)	(٤٠٥)		إيرادات تمويل
٣,٠٧٤	٩٨٤	٤٤٨	١٦٩		تكاليف تمويل
(٢٦,٧١١)	(٢٢,٩٠٨)	(٨,٩٣١)	(٦,٩١٤)		إيرادات أخرى
٦,٢٩٣	١١,٩٩٧	٤,٨١٨	١١,٥٦٨		
١٨١,٦١٠	١٤٦,٦١٤	٣٤,٩١٥	٥٢,٢٣٠		ربح الفترة
١٦٥,٣٦٢	١٤٥,٢٤٩	٣٥,٣٧٣	٦١,٥٢٥		ربح الفترة عائدة إلى:
١٦,٢٤٨	١,٣٦٥	(٤٥٨)	(٩,٢٩٥)		مالكي الشركة
١٨١,٦١٠	١٤٦,٦١٤	٣٤,٩١٥	٥٢,٢٣٠		حقوق الملكية غير المسيطرة
٠,٤١	٠,٣٦	٠,٠٩	٠,١٥	١٢	العائد الأساسي والمخفض على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
١٨١,٦١٠	١٤٦,٦١٤	٣٤,٩١٥	٥٢,٢٣٠	ربح الفترة
				الدخل الشامل الآخر
٤,٩٤٩	(٣٨٤)	٣,٨٣٥	٦,٥٢٢	٥ فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عقار استثماري
٨٥٦	(٢)	(٢٤٠)	-	٦ مكاسب/(خسائر) التقييم العادل للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
(٤٠)	٣٤	(٢٥)	(٦٠)	فرق تحويل عملة ناتج عن تحويل عمليات خارجية
(٢,٧٠٠)	-	-	-	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٣,٠٦٥	(٣٥٢)	٣,٥٧٠	٦,٤٦٢	الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
١٨٤,٦٧٥	١٤٦,٢٦٢	٣٨,٤٨٥	٥٨,٦٩٢	مجموع الدخل الشامل للفترة
١٦٨,٤٤٤	١٤٤,٨٨٢	٣٨,٩٥٤	٦٨,٠١٢	مجموع الدخل الشامل عائد إلى:
١٦,٢٣١	١,٣٨٠	(٤٦٩)	(٩,٣٢٠)	مالكي الشركة
				حقوق الملكية غير المسيطرة
١٨٤,٦٧٥	١٤٦,٢٦٢	٣٨,٤٨٥	٥٨,٦٩٢	مجموع الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدقق)	٤٠٤,٣٥٢	١١٢,٣٢٠	٨٩٧,٤٧٦	٢٧٤,١٦٩	١,٦٨٨,٣١٧	١٦,٠٠٠٠٧	١,٨٤٨,٣٢٤
رأس المال	٤٠٤,٣٥٢	١١٢,٣٢٠	٨٩٧,٤٧٦	٢٧٤,١٦٩	١,٦٨٨,٣١٧	١,٦٨٨,٣١٧	١,٦٨٨,٣١٧	١,٨٤٨,٣٢٤
ربح الفترة	-	-	-	١٦٥,٣١٢	١٦٥,٣١٢	١٦٥,٣١٢	١٦٥,٣١٢	١٨١,٦١٠
الدخل/ (الخسارة) الشاملة الأخرى	-	-	-	(٢,٧٠٠)	(٢,٧٠٠)	٣,٠٨٢	(١٧)	٣,٠٦٥
محول لأرباح مستتقة من استبعاد استثمارات	-	-	٥,٧٨٢	(٢,٧٠٠)	٣,٠٨٢	٣,٠٨٢	(١٧)	٣,٠٦٥
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى	-	-	٥,٧٨٢	(٢,٧٠٠)	٣,٠٨٢	٣,٠٨٢	(١٧)	٣,٠٦٥
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى	-	-	٧٤,٦٠٩	(٧٤,٦٠٩)	٧٤,٦٠٩	-	-	-
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	٨٠,٣٩١	٨٨,٠٥٣	٨٨,٠٥٣	١٦٨,٤٤٤	١٦,٢٣١	١٨٤,٦٧٥
أصلية أرباح	-	-	٨٠,٣٩١	٨٨,٠٥٣	٨٨,٠٥٣	١٦٨,٤٤٤	١٦,٢٣١	١٨٤,٦٧٥
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق)	٤٠٤,٣٥٢	١١٢,٣٢٠	٩٧٧,٨٦٧	٣٠١,٥٦٩	١,٧٩٦,١٠٨	١,٧٩٦,١٠٨	١,٧٩٦,١٠٨	١,٩٧١,٨٤٦
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣ (مدقق)	٤٠٤,٣٥٢	١١٢,٣٢٠	١,٢٠٨,٤٥٢	١٥٢,٦٥٨	١,٨٨٧,٧٨٢	١,٨٨٧,٧٨٢	١,٧٦١,٤٠١	٢,٠٥٤,١٨٣
ربح الفترة	-	-	-	١٤٥,٢٤٩	١٤٥,٢٤٩	١٤٥,٢٤٩	١,٣٦٥	١٤٦,٦١٤
محول لأرباح مستتقة من استبعاد استثمارات	-	-	-	٥٢	٥٢	-	-	-
بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخرى	-	-	(٥٢)	-	-	-	-	(٣٥٢)
الخسارة الشاملة الأخرى	-	-	(٣٦٧)	-	(٣٦٧)	-	١٥	(٣٥٢)
مجموع الدخل الشامل للفترة	-	-	(٤١٩)	١٤٥,٣٠١	١٤٥,٨٨٢	١٤٤,٨٨٢	١,٣٨٠	١٤٦,٢٦٢
أصلية أرباح (إصلاح ١٣)	-	-	-	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	(٦٠,٦٥٣)	(٤٤,٢٤٤)	(٦٤,٨٩٧)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)	٤٠٤,٣٥٢	١١٢,٣٢٠	١,٢٠٨,٠٣٣	٢٣٧,٣٠٦	١,٩٦٢,٠١١	١,٩٦٢,٠١١	١,٧٣٠,٥٣٧	٢,١٣٥,٥٤٨

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٧٠,٨٤٥	٢١٢,٥٢٤	صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٢٤٢,٨١٩)	(٢٢٥,٠٧٣)	الأنشطة الإستثمارية
٤,٥٨٦	١٨١,٧٨٨	دفعات لعقارات ومعدات
(١,٠٨١)	-	عائدات بيع عقارات ومعدات
٣٢,٠٦٣	٥٢	دفعات لعقارات إستثمارية
(٢٠٧,٢٥١)	(٤٣,٢٣٣)	متحصلات بيع إستثمارات من خلال الدخل الشامل الآخر
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
١١,٩٣٨	-	الأنشطة التمويلية
(٣٣,٣١٠)	(١٥٩,٩٨١)	عائدات من قروض بنكية
(٧,٣٦٤)	(٧,٧٥٥)	المسدد من قروض بنكية
(١٠,٢٥٠)	(١٠,٢٥٠)	النقص في مستحق لطرف ذات علاقة
(٦٠,٥٥٧)	(٦٢,١٠٦)	النقص في إلتزامات التأجير التمويلي
(٥٠٠)	(٤,٢٤٤)	أنصبة أرباح مدفوعة إلى مالكي الشركة
(٢,٧٠٠)	-	أنصبة أرباح مدفوعة لحقوق الملكية غير المسيطرة
(٨,٢٥٧)	(٣٧,٨٩٩)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
(١١١,٠٠٠)	(٢٨٢,٢٣٥)	تكاليف تمويل مدفوعة
(٤٧,٤٠٦)	(١١٢,٩٤٤)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٢٧٤,١٦٩	٣٨٤,٠٢١	صافي النقص في النقد ومرادفات النقد
٢٢٦,٧٦٣	٢٧١,٠٧٧	النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
		النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ٨)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

## ١ عام

إن شركة طيران أبوظبي ("الشركة") هي شركة مساهمة وطنية تأسست في أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المراسيم والقوانين أرقام ٣، ١٠، ٨، ٩ و ١١ للسنوات ١٩٨٢، ١٩٨٥، ١٩٩٩، ٢٠٠٣ و ٢٠٠٤ على التوالي. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

لقد تأسست الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "المجموعة") لتمتلك الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة وذلك لاستخدامها داخل وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والقيام أيضاً بعمليات تأجير الطائرات والطيران التجاري والشحن الجوي والأنشطة الأخرى المتعلقة بهذا المجال. إن المقر الثابت للشركة هو في دولة الإمارات العربية المتحدة وعنوانها المسجل هو ص.ب. ٢٧٢٣، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

## ٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

## ١/٢ اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في الفترة الحالية والتي أثرت على المبالغ المدرجة في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات تصنيف بنود الدخل الشامل الآخر في فئتين ضمن قسم الإيرادات الشاملة الأخرى: (أ) البنود التي لن يعاد تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة و (ب) البنود التي يمكن تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي، وبالتالي تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الأخرى لعكس التغييرات. بالإضافة إلى تغييرات العرض المذكورة أعلاه. إن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ لم ينتج عنه أي تأثير على الربح أو الخسارة، الدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل.

تم اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير المعدلة لم يكن له أي تأثير جوهري على المبالغ المالية للفترات الحالية والسابقة ولكن قد تؤثر على المحاسبة عن المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١- الترتيبات المشتركة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحقوق في المنشآت الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣- قياس القيمة العادلة
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧- الأدوات المالية- الإفصاحات- المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠- البيانات المالية الموحدة، المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢- الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى المتعلقة بمتطلبات عرض معلومات المقارنة
- تفسير لجنة التفسيرات الدولية رقم ٢٠- تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - المعلومات المقارنة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ ممتلكات وآلات ومعدات - متطلبات الخدمة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تأثير الضرائب على توزيعات المساهمين

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٢ تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (يتبع)

٢/٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

<u>يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد</u>	<u>المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة</u>
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢/الأدوات المالية: العرض المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠/البيانات المالية الموحدة والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢/الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧/البيانات المالية المنفصلة والمتعلقة بمنشآت الإستثمار والإعفاء من توحيد شركات تابعة محددة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦/إنخفاض قيمة الموجودات المتعلقة بإفصاحات المبالغ القابلة للتحويل للموجودات غير المالية
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩/الأدوات المالية: الاعتراف والقياس المتعلقة باستبدال المشتقات واستمرارية محاسبة النحوط
١ يناير ٢٠١٤	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١/الضرائب

تتوقع الإدارة بأن يتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. لم تتح للإدارة الفرصة بعد للنظر في الآثار المحتملة لتطبيق هذه التعديلات.

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤/التقارير المالية المرحلية" وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تظهر المبالغ بدهم الإمارات العربية المتحدة مقربة إلى أقرب ألف درهم، إلا إذا حدد عكس ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة قياس بعض الأدوات المالية والعقار الإستثماري بالقيمة العادلة وإعادة تقييم عقارات ومعدات.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية للشركة والمنشآت (بما فيها المنشآت ذات الأغراض الخاصة) التي تسيطر عليها الشركة ("شركاتها التابعة"). تتمثل السيطرة في قدرة الشركة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة التابعة للإستفادة من نشاطها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة التي تم إمتلاكها أو إستبعادها خلال الفترة وذلك إبتداءً من التاريخ الفعلي للتملك أو لغاية التاريخ الفعلي للإستبعاد، أيهما مناسب.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لكي تتلائم السياسات المحاسبية المستخدمة في هذه الشركات التابعة مع تلك المستخدمة من قبل أعضاء المجموعة الآخرين. يتم حذف جميع المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف المهمة ما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

يتم إدراج حقوق الملكية غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة (بإستثناء الشهرة) بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المساهمين للمجموعة. تتكون حقوق الملكية غير المسيطرة من حصة المساهمين الأقلية من صافي حقوق المساهمين في الشركات التابعة عند إندماج الأعمال بالإضافة إلى حقوق الملكية غير المسيطرة في التغيير في حقوق الملكية منذ تاريخ الإندماج. إن الخسائر الخاصة بحقوق الملكية غير المسيطرة والتي تزيد عن حقوق الملكية غير المسيطرة في الشركة التابعة يتم إدراجها مقابل حصة الشركة فيما عدا إذا وجد رابط قانوني يلزم الأقلية بإستثمار إضافي لتغطية الخسارة وهي قادرة على ذلك.

إن الشركات التابعة للشركة والتي تسيطر عليها فعلياً هي على النحو التالي:

إسم الشركة التابعة	نسبة الإمتلاك	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
ماكسيموس للطيران ذ.م.م.	٩٥%	الإمارات العربية المتحدة	الشحن الجوي
رويال جت ذ.م.م.	٥٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات النقل الجوي التجاري
هيربال هيل جاردنز المحدودة	١٠٠%	جبل طارق	إستثمارات عقارية
الظفرة للإجارة ذ.م.م.	١٠٠%	المجر	مكتب تمثيل في أوروبا
أي دي أي لإدارة العقارات والصيانة ذ.م.م.	١٠٠%	الإمارات العربية المتحدة	خدمات عقارية
ماكسيموس لخدمات الطيران ذ.م.م.	٥٧%	المملكة المتحدة	خدمات الشحن الجوي
ماكسيموس الخطوط الجوية ذ.م.م.	٩٥%	أوكرانيا	خدمات الشحن الجوي

دخلت المجموعة في ترتيب مشترك مع أجستا ويستلاند أس. بي. اي. لتأسيس شركة أجستا ويستلاند لخدمات الطيران ذ.م.م.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع ("الهيئة") المؤرخة في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالاستثمارات العقارية والعقارات والآلات والمعدات والموجودات المالية مبينة أدناه.

## إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

#### العقار الاستثماري

يتم إظهار العقار الاستثماري، والذي يتكون من عقار لتحقيق إيرادات إيجارية و/أو للاحتفاظ به للاستفادة من الزيادة في قيمته، بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيير في القيمة العادلة للعقار الاستثماري ضمن الربح أو الخسارة للفترة التي تنشأ فيها.

#### العقارات والمعدات

تظهر العقارات والمعدات إما بالتكلفة أو بمبالغ إعادة التقييم مطروحا منها الاستهلاك المتراكم وإنخفاض القيمة. يتم إظهار تكلفة العقارات والمعدات المشتراة بالعملة الأجنبية بدرهم الإمارات العربية المتحدة حسب سعر الصرف السائد في وقت الشراء.

يتم إدراج تكلفة استبدال جزء من أي بند من العقارات والمعدات، بما في ذلك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة ضمن القيمة المدرجة للأصل المعني وذلك عندما يكون من المرجح أن تحصل المجموعة على فوائد إقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند المعني ويكون بالإمكان قياس التكلفة بشكل موثوق. ويتم إلغاء الإعتراف بالقيمة المدرجة المتبقية للأصل المستبدل في نفس الوقت. يتم إدراج كافة مصاريف الإصلاح والصيانة اليومية في بيان الدخل الموجز الموحد خلال الفترة المالية التي تم إنفاؤها فيها. يتم إستهلاك تكاليف الفحص الرئيسية والصيانة الشاملة على مدى الفترة حتى الصيانة الشاملة التالية.

يتم احتساب الاستهلاك حسب طريقة القسط الثابت وذلك لاستهلاك الأصول على مدار عمرها الإنتاجي المقدر، بعد الأخذ بعين الاعتبار القيمة المتبقية المقدرة.

إن القيمة المتبقية هي صافي المبلغ الذي تتوقع المجموعة أن تحصل عليه للأصل عند نهاية عمره الإنتاجي بعد خصم التكاليف المتوقعة للإستبعاد. يتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة المتبقية وطريقة الإستهلاك عند نهاية كل سنة ويتم إدراج أية تغيرات في التقديرات بأثر مستقبلي.

يتم البدء باستهلاك العقارات والمعدات العاملة مع بدء الاستخدام التجاري لهذه الموجودات. يتم تحويل الفائض الناجم عن إعادة التقييم في حالة إعادة تقييم العقارات والمعدات إلى احتياطي إعادة التقييم. يتم التحويل من هذا الاحتياطي إلى الإحتياطيات القابلة للتوزيع في حال تم بيع الموجودات أو استبعادها.

يتم إظهار العقارات والمعدات التي هي قيد الإنشاء ضمن موجودات رأسمالية قيد الإنشاء حسب تكلفتها الفعلية بعد تنزيل أي إنخفاض في قيمتها. يتم إحتساب الإستهلاك على هذه الموجودات عندما تكون جاهزة للإستعمال المعد لها.

#### الموجودات المالية

يتم الإعتراف وإلغاء الإعتراف بكل الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي بموجب الوقت المحدد من قبل السوق المعني. يتم قياس الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، ما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة.

يتم القياس اللاحق لجميع الموجودات المالية المعترف بها إما بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة.

#### تصنيف الموجودات المالية

كان لدى المجموعة الموجودات المالية التالية: "النقد ومرادفات النقد" و "قروض وذمم مدينة"، و "موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

الموجودات المالية (يتبع)

#### طريقة الفائدة الفعلية

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصل المالي وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعال هو المعدل الذي يخصم تماماً الدفعات النقدية المستقبلية (ويضم جميع الرسوم المدفوعة والمقبوضة، والعلوات والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي وكذلك تكاليف المعاملات والعلوات والخصومات الأخرى) المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للأصل المالي أو فترة أقصر، إذا كان ذلك مناسباً.

#### النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية وإستثمارات قصيرة الأجل وإستثمارات تتمتع بدرجة عالية من السيولة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

#### القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والأخرى التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة كقروض ومدينين. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الإعتراف بدخل الفوائد بإستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الإعتراف بالفائدة غير مادي.

#### الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

عند الإعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار بدون رجوع (لكل أداة على حدة) وذلك لتحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح تحديد الإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المحتفظ بها للمتاجرة ضمن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إن تصنيف الموجودات المالية تعد محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم إقتنائها بشكل مبدئي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة معاً ولديها دليل فعلي لنمط أداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير.
- كونه من المشتقات المالية غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط.

يتم قياس الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم إدراج المكاسب والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر ويتم تراكمها في إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات وعندما يتم إستبعاد هذه الإستثمارات فإن المكاسب والخسائر المتراكمة ضمن إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها في الربح أو الخسارة بل يتم تصنيفها إلى الأرباح المستبقاة.

يتم الإعتراف بأنصبة الأرباح من الإستثمارات بأدوات حقوق الملكية في الربح أو الخسارة عند تثبيت حق المجموعة في إستلام أنصبة الأرباح وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨/الإيرادات، إلا إذا كانت أنصبة الأرباح تمثل بوضوح إسترداد جزء من تكاليف الإستثمار. يتم الإعتراف بإيرادات أنصبة الأرباح في الربح أو الخسارة ويتم إدراجها في "إيرادات أخرى" في الربح والخسارة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

٤ العقارات والمعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بصرف مبلغ ٢١٤,١ مليون درهم مقابل شراء عقارات ومعدات متعلقة بالطائرات العمودية والطائرات وقطع الغيار الرئيسية القابلة للصيانة ومبلغ ١١ مليون درهم متعلق بالعقارات والمعدات الأخرى.

إن إستهلاك العقارات والمعدات خلال فترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ هو ٩٤,٨ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٢: ٩٧,٨ مليون درهم).

خلال الفترة، قامت المجموعة ببيع طائرات وسيارات بقيمة مدرجة بلغت ٢٥٠,٩ مليون درهم بإجمالي عائدات بلغت ١٨١,٨ مليون درهم.

خلال الفترة، تم تحويل طائرتي شحن بقيمة مدرجة بمبلغ ١٧٤,٨ مليون درهم إلى الموجودات المصنفة كمحتفظ بها للبيع (إيضاح ٩).

تدار العقارات والمعدات بصورة رئيسية من المقر الرئيسي للمجموعة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٥ عقار إستثماري

يمثل العقار الإستثماري عقار في لندن باسم هيربال هيلز جاردنز المحدودة وهي شركة مسجلة في جبل طارق لغرض امتلاك ذلك العقار وهو مملوك بالكامل من قبل المجموعة.

لقد تم تحديد القيمة العادلة للعقار الإستثماري للمجموعة على أساس تقييم مستقل للعقارات بواسطة مقيمين مرخصين في المملكة المتحدة حيث تم التقييم على أساس سعر السوق المفتوح.

القيمة العادلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	
١٠٧,٨٢٧	١١٣,٩٤١	في ١ يناير
١,٠٨١	-	إضافات
-	٢١,٤١٩	مكاسب التغير في القيمة العادلة
٥,٠٣٣	(٣٨٤)	صافي فرق تحويل عملة
<u>١١٣,٩٤١</u>	<u>١٣٤,٩٧٦</u>	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٦ إستثمارات

إن الحركة على الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	
٣١	٨٥	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٨٥	٣١,٢٩٩	في ١ يناير
(٢)	٨٤٩	(النقص)/ الزيادة في القيمة العادلة
(٥٢)	(٣٢,٠٦٣)	عائدات من بيع إستثمارات
٣١	٨٥	

## ٧ ذمم تجارية مدينة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	
٢٨٢,١٤٥	٣٩٥,٨٠٨	ذمم تجارية مدينة
١٠٠,٤٤٨	٥٠,٦٠٥	مستحق من أطراف ذات علاقة
٣٨٢,٥٩٣	٤٤٦,٤١٣	ينزل: خسائر إنخفاض القيمة على ذمم تجارية مدينة
(١١,٨٨٢)	(٤٧,٦١٠)	
٣٧٠,٧١١	٣٩٨,٨٠٣	

إن التغير في مخصص خسائر انخفاض القيمة المعترف به في ذمم تجارية مدينة هو كما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة) ألف درهم	
٤٧,٦١٠	٢٨,٢٢٩	في ١ يناير
-	٢٤,٢٠٧	محمل خلال الفترة/ السنة
(٣٥,٧٢٨)	-	مبالغ مشطوبة
-	(٤,٨٢٦)	مبالغ مستردة
١١,٨٨٢	٤٧,٦١٠	

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ٨ النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(غير مدققة)	(مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٥,٧٥٣	٢٣٤,٩٢٠	ودائع قصيرة الأجل
٢٠١,٦٩٩	١٤٥,٣٦٦	حسابات بنكية جارية
٣,٦٢٥	٣,٧٣٥	نقد في الصندوق
<u>٢٧١,٠٧٧</u>	<u>٣٨٤,٠٢١</u>	

تتضمن أرصدة النقد ومرادفات النقد على ودائع محتفظ بها مع بنوك أجنبية في الخارج بمبلغ ٨,٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٦,٥ مليون درهم)، أما الأرصدة المتبقية فيحتفظ بها مع بنوك داخل الإمارات العربية المتحدة.

## ٩ موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، إن المجموعة في طور عملية إنهاء بيع طائرتي شحن. ومن المتوقع أن يتم الانتهاء من المعاملات في الأشهر الـ ١٢ المقبلة. تم الاعتراف بإنخفاض القيمة عن إعادة تصنيف طائرات الشحن كمحتفظ بها للبيع بمبلغ ١٣٢,٥ مليون درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣.

خلال الفترة، تم الاعتراف بإطفاء إضافي للإيرادات المؤجلة بمبلغ ١٧٤,٨ مليون درهم في الربح أو الخسارة لتحرير إيرادات مؤجلة المتعلقة بتكاليف طائرة الشحن الممنوحة.

## ١٠ رأس المال

إن هيكل رأس المال هو على النحو التالي:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	
(غير مدققة)	(مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المصدر والمدفوع بالكامل:
		٤٠٤,٣٥٢,٠٠٠ سهم قيمة كل منها ١ درهم

## ١١ قروض لأجل

تم تسديد القروض التي حصلت عليها ماكسيموس للطيران ذ.م.م. بالكامل خلال الفترة والتي بلغت ١٢٤,٥ مليون درهم. إن القروض والمبالغ المسددة التي تمت بموجب التسهيلات البنكية للمجموعة هي وفقاً للشروط المفصّل عنها سابقاً.



إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

١٢ العائد الأساسي والمخفض على السهم

يتم إحتساب العائد الأساسي على السهم بقسمة الأرباح للفترة العائدة إلى مالكي الشركة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

يعكس الجدول التالي الأرباح ومعلومات الأسهم المستخدمة في إحتساب العائد على السهم:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
١٦٥,٣٦٢	١٤٥,٢٤٩	٣٥,٣٧٣	٦١,٥٢٥	أرباح عائدة إلى مالكي الشركة (ألف درهم)
٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	٤٠٤,٣٥٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (بالألف)
٠,٤١	٠,٣٦	٠,٠٩	٠,١٥	العائد للسهم الواحد (درهم)

بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد للسهم عند إستخدامها.

١٣ أنصبة أرباح

وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠,١٥ درهم لكل سهم عادي (١٥% من القيمة الإسمية) بمبلغ ٦٠,٧ مليون درهم في إجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ٢٦ مارس ٢٠١٣.

١٤ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٢٠١٢.

١٥ التزامات محتملة

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، كان لدى المجموعة مطلوبات طارئة قائمة فيما يتعلق بخطابات ضمان بمبلغ ٩٣,١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٤,٤ مليون درهم).

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٦ الإلتزامات

## الإلتزامات رأسمالية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، كان لدى المجموعة إلتزامات لشراء عقارات ومعدات بمبلغ ٣٦,٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٠١,١ مليون درهم).

## الإلتزامات تشغيلية

لدى المجموعة التزام بدفع رسوم صيانة سنوية بمبلغ ٧٥٠,٠٠٠ درهم سنوياً على مدى فترة الإيجار للمجمع السكني ومستحقة السداد كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٢	٢٠١٣
(غير مدققة)	(غير مدققة)
ألف درهم	ألف درهم
٧٥٠	٧٥٠
٣,٠٠٠	٣,٠٠٠
١٧,٦٢٤	١٦,٨٧٤
<u>٢١,٣٧٤</u>	<u>٢٠,٦٢٤</u>

خلال سنة واحدة  
من السنة الثانية إلى الخامسة  
أكثر من خمس سنوات

## ١٧ معلومات قطاعية

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة المبينة أدناه تم وضعها وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ - قطاعات تشغيلية. ينص المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ بأن يتم الإفصاح عن القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية لعناصر المجموعة التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي وذلك لتوزيع الموارد على القطاع وتقييم أدائه.

لأغراض التشغيل، تم تنظيم المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال رئيسية:

١. عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة التي تقوم بتأجير الطائرات وعمليات الصيانة للأطراف الثالثة؛
٢. عمليات الطائرات التجارية، والتي تقوم بخدمات النقل التجاري وإدارة الطائرات؛
٣. عمليات الشحن الجوي، والتي تتمثل في خدمات الشحن الجوي لعملاء محليين ودوليين وذلك بإستخدام أسطولها من الطائرات أو طائرات مستأجرة؛ و
٤. الإستثمارات، والتي تتمثل بإدارة محفظة الإستثمارات الخاصة بالمجموعة.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات ما بين القطاعات وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٧ معلومات قطاعية (يتبع)

إن المعلومات القطاعية لعمليات المجموعة مدرجة أدناه:

المجموعة ألف درهم	الخصومات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
١,١٧٤,٧٣١	(٥,٦٣٧)	-	١٦٧,٥٠٦	٤٦٢,٦٨٩	٥٥٠,١٧٣	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) الإيرادات
١٤٦,٦١٤	١٣٢,٥٢٠	٣,٠١٥	(٢٣٥,٦٢٩)	٢٦,٢٩١	٢٢٠,٤١٧	ربح/ (خسارة) الفترة
١,٣١٢,٨١٢	(٣,٥٢٧)	-	٣٠٩,٩٠٠	٤٦٥,٢٥٩	٥٤١,٢٣٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (غير مدقق) الإيرادات
١٨١,٦١٠	-	٢,٩٦١	٩,١٨٧	٣٢,٠٧٢	١٣٧,٣٩٠	ربح الفترة

إن موجودات ومطلوبات قطاعات الأعمال هي كما يلي:

المجموعة ألف درهم	الخصومات ألف درهم	الإستثمارات ألف درهم	الشحن الجوي ألف درهم	عمليات الطائرات التجارية ألف درهم	عمليات الطائرات العمودية والطائرات ذات الأجنحة الثابتة ألف درهم	
٣,٢٤١,٩٥٣	(٣١١,٥٠١)	١٣٥,٠٠٧	٣١٥,٦٨٧	٥٤٦,٥٩٤	٢,٥٥٦,١٦٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) موجودات
١,١٠٦,٤٠٥	(١,١٧٨)	-	١٩,٩٨٣	٢٢٨,٢٤٨	٨٥٩,٣٥٢	مطلوبات
٣,٥٨٥,٥٥٨	(٦١٤,٨٥٠)	١١٤,٠٢٦	٧٧١,٧٦٧	٥٤٨,٥٥٢	٢,٧٦٦,٠٦٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) موجودات
١,٥٣١,٣٧٥	(٢,٥٩٧)	-	١٥٥,٥٤٠	٢٥٦,٥٣٠	١,١٢١,٩٠٢	مطلوبات

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (يتبع)

## ١٨ أطراف ذات علاقة

تقوم المجموعة ضمن سياق الأعمال العادية بالدخول في معاملات وفقاً لشروط وأحكام متفق عليها مع أطراف ذات علاقة. تتألف الأطراف ذات علاقة من مساهمي المجموعة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة العليا والأعمال التي يتم مراقبتها بواسطة وعائلاتهم أو التي يمارسون تأثيراً إدارياً جوهرياً عليها بالإضافة إلى موظفي الإدارة العليا.

إن المعاملات الجوهريّة مع الأطراف ذات علاقة خلال الفترة كانت كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٠,٧١٣	٢٦١,٠٨٧	٨٥,١٩٠	١١١,٧٣١	الإيرادات
١,٧٥٣	٣,٦٠٠	٤٥٠	-	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٣٢,٩٠٦	٣٠,٣٨٨	١٠,٣٠٥	١٠,٨٠٠	إيجارات العقود التشغيلية للطائرات
٨٦٧	٥٧١	٢٨٢	١٩٠	تكلفة التمويل على عقد إيجار تمويل طائرات
١٠,٧٣٩	١٢,٥٧٩	٣,٦٢٤	٤,٢٠١	مكافآت المدراء الرئيسيين رواتب ومزايا الموظفين الأخرى قصيرة الأجل
١,٦٤١	١,١٩٦	٥٩٤	٣٧٩	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

## ١٩ إعتقاد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتقاد البيانات المالية الموجزة الموحدة من قبل مجلس الإدارة وإجازة إصدارها بتاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠١٣.

## الملحق ١

### بيان المركز المالي الموجز الموحد

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق) الموجودات
١,٩٢٦,٧٥٦	-	١٤٣,٠١٠	٣٠٤,٧٨٩	١,٤٧٨,٩٥٧	الموجودات غير المتداولة
١٣٤,٩٧٦	-	-	-	١٣٤,٩٧٦	عقارات ومعدات
٣١	-	-	-	٣١	عقار استثماري
-	(٢٩٦,٦٢٨)	٢٢١	-	٢٩٦,٤٠٧	إستثمارات إستثمارات في شركات تابعة
٢,٠٦١,٧٦٣	(٢٩٦,٦٢٨)	١٤٣,٢٣١	٣٠٤,٧٨٩	١,٩١٠,٣٧١	مجموع الموجودات غير المتداولة
٣١٥,٥٦٣	-	٤٧٥	٥,٢٢٣	٣٠٩,٨٦٥	الموجودات المتداولة
٣٧٠,٧١١	(١٤,٨٩٢)	٧١,٨٨٤	١١٣,٧٠٠	٢٠٠,٠١٩	المخزون
١٨٠,٥١٩	١٩	٢٥,٨١٧	٢٧,٤٦٠	١٢٧,٢٢٣	نمذ مدينة تجارية
٢٧١,٠٧٧	-	٣١,٩٦٠	٩٥,٤٢٢	١٤٣,٦٩٥	مصاريف مدفوعة مقدما وموجودات متداولة أخرى أرصدة لدى بنوك و نقد
١,١٣٧,٨٧٠	(١٤,٨٧٣)	١٣٠,١٣٦	٢٤١,٨٠٥	٧٨٠,٨٠٢	موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
٤٢,٣٢٠	-	٤٢,٣٢٠	-	-	
١,١٨٠,١٩٠	(١٤,٨٧٣)	١٧٢,٤٥٦	٢٤١,٨٠٥	٧٨٠,٨٠٢	مجموع الموجودات المتداولة
٣,٢٤١,٩٥٣	(٣١١,٥٠١)	٣١٥,٦٨٧	٥٤٦,٥٩٤	٢,٦٩١,١٧٣	مجموع الموجودات
٤٠٤,٣٥٢	(٦٥١,٠٤٩)	٥٠٧,٥٤٩	١٤٣,٥٠٠	٤٠٤,٣٥٢	حقوق الملكية والمطلوبات
١١٢,٣٢٠	-	-	-	١١٢,٣٢٠	رأس المال والاحتياطيات
١,٢٠٨,٠٣٣	(٤٧,٣٧٢)	٢٤,٣١٦	٢١,٠٨٣	١,٢١٠,٠٠٦	رأس المال
٢٣٧,٣٠٦	٢١٤,٥٦١	(٢٣٦,١٦١)	١٥٣,٧٦٣	١٠٥,١٤٣	علاوة إصدار احتياطيات أرباح مستبقة
١,٩٦٢,٠١١	(٤٨٣,٨٦٠)	٢٩٥,٧٠٤	٣١٨,٣٤٦	١,٨٣١,٨٢١	حقوق الملكية العائدة لمالكي الشركة
١٧٣,٥٣٧	١٧٣,٥٣٧	-	-	-	حقوق الملكية غير المسيطرة
٢,١٣٥,٥٤٨	(٣١٠,٣٢٣)	٢٩٥,٧٠٤	٣١٨,٣٤٦	١,٨٣١,٨٢١	مجموع حقوق الملكية
١١٢,٤٥٢	-	٢,٦٠٥	٢٧,٥٢١	٨٢,٣٢٦	المطلوبات غير المتداولة
٤١٢,٥٠٠	-	-	٣٥,٥٠٦	٣٧٦,٩٩٤	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٩٤,٩٨١	-	-	-	٩٤,٩٨١	الجزء غير المتداول من قروض لأجل
١١١,٠٢٦	-	-	-	١١١,٠٢٦	الجزء غير المتداول من التزامات التأجير التمويلي
٤٧,٤٨٢	-	-	٤٧,٤٨٢	-	إيرادات مؤجلة مستحق لطرف ذات علاقة
٧٧٨,٤٤١	-	٢,٦٠٥	١١٠,٥٠٩	٦٦٥,٣٢٧	مجموع المطلوبات غير المتداولة
٨٢,٤٤٣	(٦٥٨)	١٣,٣٣٧	٢٣,٨٩٨	٤٥,٨٦٦	المطلوبات المتداولة
١١٧,٥٨٠	(٥٢٠)	٤,٠٤١	٨٠,٩٠٥	٣٣,١٥٤	نمذ دائنة تجارية
١٠٢,٨٧٢	-	-	١٢,٩٣٦	٨٩,٩٣٦	مصاريف مستحقة ومطلوبات متداولة أخرى
٢٥,٠٦٩	-	-	-	٢٥,٠٦٩	الجزء المتداول من قروض لأجل الجزء المتداول من التزامات التأجير التمويلي
٣٢٧,٩٦٤	(١,١٧٨)	١٧,٣٧٨	١١٧,٧٣٩	١٩٤,٠٢٥	مجموع المطلوبات المتداولة
١,١٠٦,٤٠٥	(١,١٧٨)	١٩,٩٨٣	٢٢٨,٢٤٨	٨٥٩,٣٥٢	مجموع المطلوبات
٣,٢٤١,٩٥٣	(٣١١,٥٠١)	٣١٥,٦٨٧	٥٤٦,٥٩٤	٢,٦٩١,١٧٣	مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

ملحق ٢  
بيان الدخل الموجز الموحد

المجموعة ألف درهم	حذوفات ألف درهم	ماكسيموس لخدمات الطيران وشركاتها التابعة ألف درهم	رويال جت ذ.م.م. ألف درهم	طيران أبوظبي ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (غير مدقق)
١,١٧٤,٧٣١ (٨٨٨,٦٩٨)	(٥,٦٣٧) ٦,٣٠٨	١٦٧,٥٠٦ (١٦٨,١٨٣)	٤٦٢,٦٨٩ (٣٨٩,٧٩٠)	٥٥٠,١٧٣ (٣٣٧,٠٣٣)	الإيرادات مصاريف تشغيلية
٢٨٦,٠٣٣ (١٤١,٤٠٠) ١٤,٣٠٢	٦٧١ ٢٠٠ -	(٦٧٧) (٢٧,٩٣٤) -	٧٢,٨٩٩ (٤٦,٥٢٨) -	٢١٣,١٤٠ (٦٧,١٣٨) ١٤,٣٠٢	الأرباح / (الخسائر) التشغيلية للفترة مصاريف عمومية وإدارية إطفاء إيرادات مؤجلة تحرير إيرادات مؤجلة مقابل خسارة تدني موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
١٧٤,٨٤٠ -	- ١٣٢,٥٢٠	- -	- -	١٧٤,٨٤٠ (١٣٢,٥٢٠)	إنخفاض قيمة استثمار في شركة تابعة خسارة انخفاض قيمة موجودات مصنفة كمحتفظ بها للبيع
(١٣٢,٥٢٠)	-	(١٣٢,٥٢٠)	-	-	مكاسب التغير في القيمة العادلة للعقار الاستثماري
٢١,٤١٩ (٦٩,١٤٨) ٤,٥١٠ (١,٤٩٥) ٩٨٤ (٢٢,٩٠٨) ١١,٩٩٧	- - - - -	- (٧١,٥٨٣) - - ٢٥٠ (٣,٣٠٩) ١٤٤	- - - ٤٧٤ (٩٦٤) ٤١٠	٢١,٤١٩ ٢,٤٣٥ ٤,٥١٠ (١,٤٩٥) ٢٦٠ (١٨,٦٣٥) ١٢,٣١٤	مكاسب / (خسائر) إستبعاد عقارات ومعدات إيرادات من عقار استثماري مصاريف تأجير عقار إيرادات تمويل تكاليف تمويل إيرادات أخرى
١٤٦,٦١٤	١٣٢,٥٢٠	(٢٣٥,٦٢٩)	٢٦,٢٩١	٢٢٣,٤٣٢	ربح / (خسارة) الفترة
١٤٥,٢٤٩ ١,٣٦٥	١٣١,١٥٥ ١,٣٦٥	(٢٣٥,٦٢٩) -	٢٦,٢٩١ -	٢٢٣,٤٣٢ -	ربح / (خسارة) الفترة عائدة إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
١٤٦,٦١٤	١٣٢,٥٢٠	(٢٣٥,٦٢٩)	٢٦,٢٩١	٢٢٣,٤٣٢	ربح / (خسارة) الفترة
٠,٣٦ درهم					العائد الأساسي والمخفض على السهم